



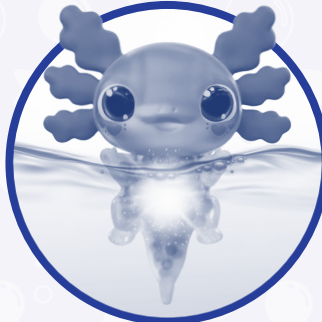
Kezdjük a játékot!

HU: Getting started **NL:** Gaan de slag **DE:** Los geht's **IT:** Parinizia **ES:** Para empezar **PT:** Começar **PL:** Széleszűrt **SV:** Kom godgång **NO:** Start her **SU:** Komma igång **FI:** Aloituspäivät

HU: A játékhoz nincs más dolgod, mint behelyezni az elemeket és már készen is állok a ragyogásra!
EN: To start playing with me, insert the batteries and I'm ready to Glo!
NL: Om te beginnen met spelen plaats je de batterijen en dan ben ik klaar om te stralen!
DE: Um mit dem Spielen zu beginnen, einfach Batterien einlegen und schon bin ich bereit zu leuchten!
IT: Per iniziare a giocare con me, inserisci le batterie e sono pronto a brillare!
ES: Para comenzar a jugar conmigo, inserte las baterías y ¡estoy listo para brillar!
PT: Para começar a brincar comigo, insira as pilhas e estou pronto para brilhar!
PL: Aby rozpocząć zabawę włóż baterie. Jestem gotowy by świecić!
DK: Sæt batterier i, så vi kan lege sammen, og jeg begynder at lyse!
NO: For å begynne å leke med meg, sett inn batteriene og jeg vil være klar til å lyse opp!
SV: Sätt batterier i mig, så kan vi leka och jag kan lysa!
FI: Aloita leikkiminen kanssani asettamalla pariston, minkä jälkeen olen valmis hehkumaan!

Játssz velem!

EN: Play with me! **NL:** Speel met mij! **DE:** Spiel mit mir! **IT:** Gioca con me!
ES: ¡Juega conmigo! **PT:** Brinca comigo! **PL:** Pobaw się ze mną! **DK:** Leg med mig!
NO: Lek med meg! **SV:** Lek med mig! **FI:** Leiki kanssani!



HU: Tegyel vízbe és én világítani fogok!
EN: Put me in water and I will glow!
NL: Plaats mij in water en ik zal stralen!
DE: Setze mich ins Wasser und ich werde leuchten!
IT: Mettimi in acqua e mi illumino!
ES: ¡Ponme en agua y brillaré!
PT: Coloque-me na água e eu vou brilhar!
PL: Włóż mnie do wody i zobacz jak świecę!
DK: Kom mig i vand, så lyser jeg!
NO: Legg meg i vann, så lyser jeg!
SV: Lägg mig i vatten så lyser jag!
FI: Minä hehkun, kun laitat minut veteen!



HU: Amikor megszáradok, már nem világítok.
EN: When I'm dry I will stop glowing.
NL: Wanneer ik droog ben, zal ik stoppen met stralen.
DE: Wenn ich trocken bin, höre ich auf zu leuchten
IT: Quando sarò asciutto smetterò di brillare
ES: Cuando esté seco dejaré de brillar
PT: Quando eu estiver seco, vou parar de brilhar
PL: Gdy wyschnę przestaną świecić.
DK: Når jeg er tør, holder jeg op med at lyse.
NO: Når jeg er tørr vil jeg slutte å lyse.
SV: Jag slutar lysa när jag blir torr.
FI: Kun olen kuiva, lopetan hehkumisen.

Tipppek!

EN: Top tip! **NL:** Top tip! **DE:** Top-Tipp! **IT:** Suggerimento utile! **ES:** Súper consejo! **PT:** Super conselho!
PL: Wskazówka! **DK:** Bortgå god tips! **NO:** Topp tips! **SV:** Topp tips! **FI:** Huippuvinkki!

HU: Tiszta és friss vízben játssz velem, majd puha törölközővel töröld szárazra.
EN: Use fresh clean water, and dry with a soft towel after play.
NL: Gebruik fris en schoon water en droog me af met een zachte handdoek na het spelen.
DE: Benutze sauberes Wasser und trockne mich mit einem Handtuch nach dem Spielen.
IT: Utilizza acqua fresca e pulita e asciugalo con un panno morbido dopo il gioco.
ES: Use agua limpia y fresca y seque con una toalla suave después de jugar.
PT: Use água limpa e fresca e seque com uma toalha macia após o jogo.
PL: Po zabawie umyć czystą wodą i osuszyć ręcznikiem.
DK: Brug rent ferskvand, og tør mig med et håndklæde, når du er færdig med at lege med mig.
NO: Bruk rent vann, og tørk meg et mykt håndkle etter lek.
SV: Använd rent färskvatten och torka mig med en mjuk duk efter leken.
FI: Leikin jälkeen käyttä raikasta puhdasta vettä ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä.

930393

Goliath

CE

UK

CA

HU: Figyelmeztetések: Fulladásveszély! A termék nem alkalmas 3 évesnél fiatalabb gyermekek részére, mert apró, lenyelhető alkatrészeket tartalmaz! Tartsa meg ezt a használati útmutatót, mert a rajtuk lévő információkra a jövőben még szüksége lehet. A játék színe és tartalma eltérhet a képen láthatótól. **EN:** Warning. Not suitable for children under 36 months due to small parts. Choking hazard. Instruction sheet must be retained since it contains important information. Colours and content may vary. **NL:** Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden wegens kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Instructieblad moet worden bewaard, omdat het belangrijke informatie bevat. Kleuren en inhoud kunnen afwijken. **DE:** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, aufgrund von Kleinteilen. Erstickungsgefahr! Die Anleitung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält. Farb- und Inhaltsänderungen vorbehalten. **IT:** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi a causa di piccole parti. Rischio di soffocamento. Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento, contiene informazioni importanti. I colori ed i particolari possono variare. **ES:** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses debido a sus partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Conserve las instrucciones del juego, ya que contienen información importante. Los colores y detalles pueden variar. **PT:** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses devido a pequenas partes. Risco de asfixia. Guarde esta folha de instruções, pois contém informações importantes. Cores e detalhes podem variar. **PL:** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy male części. Niebezpieczeństwo udławienia się. Zachowaj instrukcję, zawiera istotne informacje. Kolor i szczegóły mogą się różnić. **DK:** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder på grund af små dele. Kvælningssfare. Instruktionsarket skal opbevares, idet det indeholder vigtige oplysninger. Farver og indhold kan variere. **NO:** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder på grunn av små deler. Kvælningsfare. Behold instruksjonsarket siden det inneholder viktig informasjon. **SV:** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader på grund av små delar. Kvävningssrisk. Behåll instruktionsbladet, eftersom det innehåller viktig information. Färger och innehåll kan variera. **FI:** Varoitus. Ei soveltu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Sisältää pieniä osia. Tukehtumisvaara. Ohjelehtimen on säilytettävä, sillä se sisältää tärkeitä tietoja. Värityt ja sisältö saattavat vaihdella.

© 2023 Goliath, Vijzelpad 80, 8051 KR Hattem, the Netherlands. Vivid Toy Group Ltd, GU3 1LS, UK. www.goliathgroup.com Made in China.



Raccolta Carta
Segui le istruzioni
del tuo comune



FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

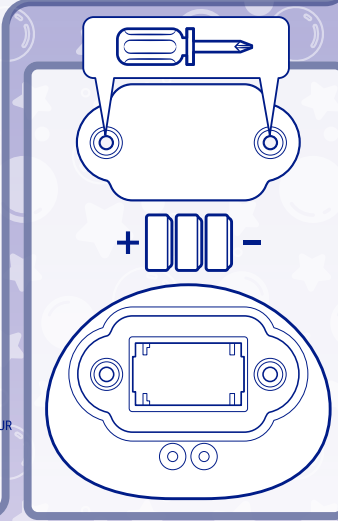
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



FR
NOTICE
D'INSTRUCTIONS



HU Figyelmeztetés! Az elhasznált elemeket gyűjtse össze és a hatóság által kijelölt helyre vigye el. Az elemeket kérem tartsa távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt egy elemet vagy bármely testrésze helyezett egybe, azonnal keresse fel az orvost. **Elemcsere:** Az elemeket felnielt cserélje ki, ahogy az ábrán látható (figyelembe véve a helyes polaritást). Ne húzza túl szorzóra a csavart. Elnem Biztonsági Információ: különböző típusú elemeket vagy új és használt elemeket nem szabad összekeverni. Nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni. Az újratölthető elemeket ki kell venni a játékból, mielőtt azokat töltik. Az újratölthető elemeket csak felnielt feltöltétele mellett szabad tölteni. Az elhasznált elemeket ki kell venni a játékból. A tápellátási végpontokat nem szabad rövidezrni. Kérem, a használati útmutatót tartsa meg, mivel fontos információkat tartalmaz. **EN Warning. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Battery Replacement Instructions:** Batteries to be replaced by an adult as shown in the diagram (note correct polarity). Do not over tighten the screw. **Battery Safety Information:** Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Exhausted batteries are to be removed from the toy. Supply terminals are not to be short circuited. Instruction sheet must be retained since it contains important information. **NL Waarschuwing. Goo gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen weg bij kinderen. Als u vermoedt dat batterijen ingeslikt zijn of zich binnen een lichaamsdeel bevinden, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen. Instructies voor het vervangen van de batterijen:** Batterijen moeten vervangen worden door een volwassene zoals weergegeven op de afbeelding (let op de juiste richting van de polen). Draai de schroef niet te strak aan. **Veiligheidsinformatie over batterijen:** Gebruik geen verschillende types batterijen tegelijk of oude en nieuwe batterijen door elkaar. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen alvorens ze te of te laden. Oplaadbare batterijen uitsluitend opladen onder toezicht van een volwassene. Verwijder lege batterijen uit het speelgoed. Voorkom kortsluiting bij de voedingsaansluitingen. Instructieblad moet worden bewaard, omdat het belangrijke informatie bevat. **DE Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Beim Verdacht, dass Batterien verschluckt oder in ein Körperteil eingeführt wurden, ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate. Batterien Einlegen:** Batterien dürfen nur von Erwachsenen gemäß Abbildung in das Fach (beachten Sie die korrekte Polarität) eingelegt werden. Die Schraube festziehen (nicht überdrehen). **Sicherheitshinweise Zu Batterien:** Unterschiedliche Batterietypen bzw. neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Die Anleitung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält. **IT Avvertenza. Sostituire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi urgentemente a un medico. Istruzioni Per La Sostituzione Delle Batterie:** Le batterie devono essere sostituite da un adulto come mostrato in figura (osservare la polarità corretta). Non serrare eccessivamente la vite. **Informazioni Sulla Sicurezza Delle Batterie:** Non combinare diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di caricarle. Le batterie ricaricabili vanno ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. Rimuovere dal giocattolo le batterie esaurite. Non mandare in corto circuito i terminali di alimentazione. Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento, contiene informazioni importanti. **ES Advertencia. Deshágase de las pilas usadas inmediatamente. Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata. Instrucciones Para Sustituir Las Pilas:** Las pilas han de ser sustituidas por un adulto tal y como se muestra en el diagrama (preste atención a la polaridad). No apriete excesivamente el tornillo. **Información De Seguridad De Las Pilas:** No mezcle diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables se deben extraer del juguete antes de cargarse. Las pilas recargables sólo han de recargarse bajo la supervisión de un adulto. Retire las pilas agotadas del juguete. No cortocircuite los terminales de suministro. Conserve las instrucciones del juego, ya que contienen información importante. **PT Atenção. Descarte pilhas usadas imediatamente. Mantenha as pilhas novas e usadas longe de crianças. Se acha que pilhas foram engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure cuidados médicos imediatamente. Instruções De Substituição Das Pilhas:** As pilhas devem ser substituídas por um adulto, tal como mostrado no diagrama (observe a polaridade correta). Não aperte o parafuso em demasia. **Informação De Segurança Da Bateria:** Não misture tipos diferentes de pilhas ou pilhas novas e usadas. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Retire as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as carregar. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto. Retire as pilhas gastas do brinquedo. Não provoque um curto-circuito nos terminais de alimentação. Guarde esta folha de instruções, pois contém informações importantes. **PL Ostrzeżenie. Należy pozbyć się baterii natychmiast po zużyciu. Przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia pokłniczenia baterii lub umieszczenia ich wewnątrz którejkolwiek części ciała, należy zgłosić się po natychmiastową pomoc medyczną. Instrukcja wymiany baterii:** Wymagana wymiana baterii przez osobę dorosłą, w sposób pokazany na rysunku (zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację). Nie należy nadmiernie dokręcać śrubki. **Informacja o środkach ostrożności dotyczących baterii:** Nie mieszać różnego typu baterii lub akumulatorów, nowych i używanych. Nie ładować ponownie baterii. Akumulatory należy wyjąć z zabawki przed ładowaniem. Akumulatory można ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Zużyte baterie lub akumulatory należy wyjąć z zabawki. Zaciśki baterii lub akumulatora nie mogą być zwarite. Zachowaj instrukcję, zawiera istotne informacje. **DK Advarsel. Bortskaf øjeblikkeligt brugte batterier. Opbevar nye og brugte batterier uliggelængt for børn. Hvis du har mistanke om, at et person har slugt batterier, eller disse på anden vis er endt inde i kroppen, skal du omgående søge lægehjælp. Instruktion For Udskiftning Af Batterier:** Batterier skal skiftes ud af en voksen som vist i diagrammet (OBS rigtig polaritet). Spænd ikke skruen for stramt. **Sikkerhedsinformation Om Batterier:** Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades på ny. Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, før de lades op. Genopladelige batterier må kun oplades under tilsyn af voksne. Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet. Forsyningsterminaler må ikke kortsluttes. Gem vejledningen, da den indeholder vigtig information. **NO Advarsel. Kast brukte batterier umiddelbart. Opbevar nye og brukte batterier utenfor barns rekkevidde. Hvis du tror at noen har svelget eller brukte batterier på annen måte er kommet inn i kroppen, oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart. Instruksjon For Bytte Av Batterier:** Batterier skal byttes ut av en voksen som vist i diagrammet (merk riktig polaritet). Ikke stram skruen for mye. **Sikkerhetsinformasjon Om Batterier:** Ullike typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes. Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades på nytt. Oppladbare batterier skal fjernes fra leketøyet før de lades. Oppladbare batterier skal kun lades under tilsyn av voksne. Brukte batterier skal fjernes fra leketøyet. Strømterminaler skal ikke kortsluttes. Ta vare på bruksanvisningen da den inneholder viktig informasjon. **SE Varning. Kassera använda batterier omedelbart. Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om du misstänker att batterier har svalts eller på annat sätt kommit i någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård. Instruktioner för batteribyte:** Byt av batteri ska göras av en vuxen såsom visas i diagrammet (observera polariteten). Dra inte åt skruen för hårt. **Säkerhetsanvisningar för batterier:** Olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier får inte blandas. Ikke-laddningsbara batterier får inte laddas. Laddningsbara batterier ska tas bort från leksaken innan de laddas på nytt. Laddningsbara batterier får endast laddas under tillsyn av en vuxen. Förbrukade batterier ska kasseras bort från leksaken. Laddningsterminalerna får inte kortslutas. Instruktionerna ska sparas eftersom de innehåller viktig information. **FI Varoitus. Hävitä käytetty paristot heti. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että joku on näläissaut pariston tai pannut sen minkä tahansa ruumiin osan sisään, otä välittömästi yhteyttä lääkäriin. Paristojen vaihto-ohjeet:** Aikuisen tulisi vaihtaa paristot kovan mukaisesti (huomioi napaisuus). Älä kiristä ruuvia liiaksi. **Paristoja koskevat turvallisuustiedot:** Erilaisia paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa keskenään. Kertäkäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen. Ladattavat paristot on poistettava luvasta ennen lataamista. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Tyhjät paristot on poistettava luvasta. Virtiliittimillä ei saa oikosulkea. Käyttöohjeet tulee säilyttää, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja.



LR44 x3

HU AZ ELEMEK CSAK PRÓBAELEMEK. EN INCLUDED FOR DEMO ONLY. NL ALLEEN INBEGREPEN VOOR DEMO. DE NUR ZU VÖRFRÜHUNG ZWECKEN ENTHALTEN. IT INCLUSO ESCLUSIVAMENTE PER DIMOSTRAZIONE. ES INCLUIDAS SÓLO PARA SU DEMOSTRACIÓN. PT INCLUIDAS APENAS PARA DEMONSTRAÇÃO. PL DŁĄCZENIE NIE JEDYNIEMO DEMONSTRACYJNE. DK INKLUDERT KUN FOR DEMONSTRATION. NO FØLGER KJUN MED FOR DEMONSTRASJONER. SE INÅR ENDAST I DEMONSTRATIONSSYFTE. FI MUKANA VAIN ESITTYLÄ VARTEN.

	<p>HU A szemetes ártólva jélszét az elemeket nem szabad a többi háztartási hulladékkel együtt eldobni, mivel azok olyan elemeket tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, a termék és az elemek eldobásakor használja a kijelölt gyűjtőpontokat vagy újrahasznosítási létesítményeket.</p>	<p>EN The wheeled bin symbol indicates that the product and the batteries must not be disposed of with other household waste as they may contain elements which can have a harmful effect on the environment and human health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item and the batteries. To help locate your nearest facility see: www.recyclingnow.com</p>	<p>NL Het symbool van de container duidt aan dat het product en de batterijen niet bij het huishoudelijk afval mogen worden aangegien ze elementen kunnen bevatten die een schadelijk effect kunnen hebben op het milieu en de gezondheid. Gelieve gebruik te maken van de daarvoor voorgezette recyclingfaciliteiten. Om het dichtstbijzijnde inzamelpunt te vinden, neemt u contact op met uw gemeente.</p>	<p>DE Das Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und die enthaltenen Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da möglicherweise gesundheitsgefährdende und umweltschädliche Stoffe enthalten sind. Bitte führen Sie dieses Produkt und die Batterien einer entsprechenden Entsorgungsstelle zu.</p>	<p>IT Il simbolo del bidone indica che il prodotto e le batterie non devono essere smaltiti come rifiuti generici, poiché contengono elementi che potrebbero avere un effetto dannoso sull'ambiente e sulla salute. Si prega di utilizzare gli appropriati punti di raccolta o le strutture di riciclo per lo smaltimento di questo articolo e delle batterie.</p>	
<p>ES El símbolo del contenedor indica que ni el producto ni las pilas deben mezclarse con el resto de la basura doméstica, dado que contienen elementos que pueden tener efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana. A la hora de desechar el producto y las pilas, utilice puntos de recogida e instalaciones de reciclaje diseñados para tal efecto.</p>	<p>PT O símbolo do contedor de lixo indica que este produto e as suas pilhas devem ser recolhidas separadamente do resto do lixo caseiro, dado que contém elementos que têm um efeito nocivo no meio ambiente e no saúde humana. Por favor, utilize os pontos de recolha ou as instalações de reciclagem designados ao descartar este item e as pilhas.</p>	<p>PL Symbol kosza na kołkích oznacza, że produkt i baterie nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami domowymi, gdyż mogą zawierać szkodliwe pierwiastki, szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia człowieka. Prosimy o pozostawienie produktu i baterii w przeznaczonym do tego celu punkcie zbioru lub przetwórcznia odpadów.</p>	<p>DK Skråledesymbolen indikerer, at produkt og batterierne ikke må smides sammen med andet husholdningsaffald, da dekan indeholde elementer, som kan have en skadelig effekt på miljøet og menneskers sundhed. Brug egne returpunkter eller genbrugsstationer, når du smider produktet og batterierne ind.</p>	<p>NO Soppelkesymbolen indikerer at produktet og batteriene ikke må kastes sammen med annet husholdningsaffald, siden de kan inneholde elementer som kan ha en skadelig effekt på miljøet og menneskers helse. Vænløst bruk egne returpunkter eller gjenvinningsstasjoner når du kaster gjensanden og batteriene.</p>	<p>SE Sotnutesymbolen anger att produkt och batterierna inte får sorteras med hushållsaffallet eftersom de kan innehålla ämnen som kan ha en skadelig effekt på miljön och människors hälsa. Vänligen använd väpnade uppsamlingsställen eller återvinningsanläggningar när ni ska göra er av med produkten och batterierna.</p>	<p>FI Piiräällinen roskakori -symboli osoittaa, että tuotetta ja akkua ei saa heittää muan kotijätteenjätteen seassa, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja ihmisen terveyttä. Hävitä tuote ja akut käyttämättömättyä keräyspisteellä ja keräyspaikalla.</p>